

## 235786-2026 - Competition

### Germany – Repair and maintenance services of cooler groups – Wartung der XFEL Kühltürme 2026 - 2029 (Rahmenvertrag)

OJ S 67/2026 07/04/2026

Contract or concession notice – standard regime

Services

## 1. Buyer

---

### 1.1. Buyer

Official name: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH

Email: [xfel-procurement@xfel.eu](mailto:xfel-procurement@xfel.eu)

Legal type of the buyer: Body governed by public law, controlled by a central government authority

Activity of the contracting authority: Education

## 2. Procedure

---

### 2.1. Procedure

Title: Wartung der XFEL Kühltürme 2026 - 2029 (Rahmenvertrag)

Description: Der Vertrag betrifft Wartungs-, Inspektions- und Reinigungsleistungen für Kühlturmanlagen am DESY-Standort Hamburg-Bahrenfeld und am European XFEL in Schenefeld. Die Anlagen umfassen elf hybride Kühltürme, die von DESY MKK2 betrieben werden. Die Leistungen beinhalten die regelmäßige Wartung gemäß den Herstellervorgaben und der VDMA 24186, mit und ohne Ölwechsel, die Überprüfung der Mess-, Steuer- und Regelungstechnik, die jährliche Grundreinigung der Anlagen sowie die Erstellung von Wartungsberichten. Anfängliche Vertragslaufzeit: 01. Juni 2026 bis 31. Dezember 2026

Procedure identifier: fcaf4fd3-56f6-4fc2-a579-b64bca40db01

Internal identifier: 4901202

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

#### 2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 50730000 Repair and maintenance services of cooler groups

#### 2.1.2. Place of performance

Postal address: Holzkoppel 4

Town: Schenefeld

Postcode: 22869

Country subdivision (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Country: Germany

#### 2.1.4. General information

**Legal basis:**

Directive 2014/24/EU

vgv -

#### 2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Notice, Procurement Document  
Analogous situation like bankruptcy, insolvency or arrangement with creditors under national law: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Corruption: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Participation in a criminal organisation: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Agreements with other economic operators aimed at distorting competition: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Breaching of obligations in the fields of environmental law: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Money laundering or terrorist financing: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Fraud: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Child labour and including other forms of trafficking in human beings: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Insolvency: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Breaching of obligations in the fields of labour law: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Assets being administered by liquidator: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Misrepresentation, withheld information, unable to provide required documents or obtained confidential information of this procedure: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Conflict of interest due to its participation in the procurement procedure: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Direct or indirect involvement in the preparation of this procurement procedure: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Grave professional misconduct: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Early termination, damages, or other comparable sanctions: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Breaching of obligations in the fields of social law: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Breaching obligation relating to payment of social security contributions: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Business activities are suspended: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Breaching obligation relating to payment of taxes: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)  
Terrorist offences or offences linked to terrorist activities: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0000

Title: Wartung der XFEL Kühltürme 2026 - 2029 (Rahmenvertrag)  
Description: Der Leistungsumfang umfasst die Wartung, Inspektion und Reinigung von insgesamt 11 Kühltürmen (6 XHM- und 5 XHPSC-Anlagen) sowie der zugehörigen Trockenkühler und MSR-Anlagen gemäß den Herstellervorgaben und der VDMA 24186. Bei den XHM-Kühltürmen werden jährlich drei Anlagen mit Ölwechsel und drei Anlagen ohne Ölwechsel gewartet. Bei den XHPSC-Kühltürmen erfolgt die Wartung im Zweijahresrhythmus,

wobei alle fünf Anlagen sowohl eine Wartung mit als auch ohne Ölwechsel erhalten. Im Rahmen jeder Wartung wird das Sprühbild überprüft, und es können pro Kühlturm bis zu fünf Sprühdüsen ausgetauscht werden. Die Trockenkühler werden jährlich gemäß den CABERO-Wartungsvorgaben gewartet. Dies umfasst insbesondere die Reinigung der Lamellenpakete sowie der jeweiligen Aufstellflächen. Zusätzlich erfolgt einmal jährlich eine umfassende elektrotechnische Wartung aller Anlagen. Diese beinhaltet unter anderem die Reinigung und Überprüfung der Schaltschränke, Motoren und elektrischen Komponenten, die Kontrolle von Kabelverbindungen sowie Messungen und Funktionsprüfungen. Diese Arbeiten dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden. Darüber hinaus wird jährlich eine Grundreinigung aller KTK-Kühltürme sowohl innen als auch außen durchgeführt. Ebenso erfolgt eine jährliche Reinigung der gesamten Aufstellflächen einschließlich der Reserveflächen und Bodeneinläufe. Für jede Anlage ist ein separates Wartungsprotokoll zu erstellen, in dem sämtliche durchgeführten Arbeiten, Prüfergebnisse sowie gegebenenfalls festgestellte Mängel und Empfehlungen dokumentiert werden. Die Durchführung der Leistungen erfolgt saisonabhängig im Frühjahr bzw. Sommer bei Temperaturen über 15 °C und ist mit dem Shutdown-Plan des European XFEL abzustimmen.  
Internal identifier: LOT-0000

#### **5.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 50730000 Repair and maintenance services of cooler groups

#### **5.1.2. Place of performance**

Postal address: Notkestraße 85

Town: Hamburg

Postcode: 22607

Country subdivision (NUTS): Hamburg (DE600)

Country: Germany

#### **5.1.2. Place of performance**

Postal address: Holzkoppel 4

Town: Schenefeld

Postcode: 22869

Country subdivision (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Country: Germany

#### **5.1.3. Estimated duration**

Start date: 01/06/2026

Duration end date: 31/12/2026

#### **5.1.4. Renewal**

Maximum renewals: 3

Other information about renewals: Sofern die vertraglich vereinbarten Leistungen ordnungsgemäß erbracht werden, beabsichtigt DESY, die Geschäftsbeziehung über die in Abschnitt 4 festgelegte anfängliche Laufzeit von 6 Monaten hinaus fortzusetzen. Zu diesem Zweck behält sich DESY das Recht vor, Leistungen für die folgenden optionalen Vertragslaufzeiten zu den Bedingungen des Hauptvertrags zu beziehen. Sofern keine der Parteien den Vertrag mindestens 3 Monate vor Ablauf der anfänglichen 6-monatigen Vertragslaufzeit schriftlich kündigt, verlängert sich der Vertrag automatisch um weitere 12 Monate. Nach Ablauf dieser anfänglichen 6-monatigen Vertragslaufzeit und der ersten Option verlängert sich der Vertrag automatisch um weitere 12 Monate, sofern keine der Parteien den Vertrag mindestens 6 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit schriftlich kündigt.

Optionszeiträume: • 01. Januar 2027 bis 31. Dezember 2027 • 01. Januar 2028 bis 31. Dezember 2028 • 01. Januar 2029 bis 31. Dezember 2029

#### 5.1.5. Value

Maximum value of the framework agreement: 288 000,00 EUR

#### 5.1.6. General information

This is a recurrent procurement

Description: Der Auftrag hat einen wiederkehrenden Charakter und wird nach Beendigung des hier zu beauftragenden Auftrags erneut vergeben.

##### **Reserved participation:**

Participation is not reserved.

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must be given: Tender requirement

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

This procurement is also suitable for small and medium-sized enterprises (SMEs): yes

Additional information: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

#### 5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Notice

Criterion: References on specified services

Description of selection criterion: Angabe des Bewerbers über durchgeführte und abgeschlossene Leistungen aus den letzten drei Jahren, die die erfolgreiche Durchführung von Leistungen bei einem Unternehmen nachweist und die dem hier zu vergebenden Auftrag hinsichtlich Inhalt und Umfang ähneln, insbesondere hinsichtlich Erfahrungen mit Wartungsarbeiten an Kühlturmanlagen, die gemäß den Herstellerangaben und der Norm VDMA 24186 gewartet wurden.

Criterion: Relevant educational and professional qualifications

Description of selection criterion: Ausbildungsnachweis des Kühlturmherstellers (GOHL-KTK GmbH) in den Bereichen Steuerungstechnik und Mechanik

Criterion: Average yearly manpower

Description of selection criterion: Zahl der festangestellten Mitarbeiter

Criterion: Professional risk indemnity insurance

Description of selection criterion: Bestätigung, dass Berufshaftpflichtversicherungsdeckung besteht (Personenschäden mind. EUR 1.000.000, sonstige Schäden mind. EUR 1.000.000,00)

Criterion: Average yearly turnover

Description of selection criterion: Angaben zum Umsatz des Bewerbers der letzten 3 Geschäftsjahre

Criterion: Enrolment in a trade register

Description of selection criterion: Aktueller Auszug (nicht älter als 12 Monate) aus dem Berufs- oder dem Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens

#### 5.1.10. Award criteria

**Criterion:**

Type: Price

Name: Preis

Description: Angebotspreis

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 100

**5.1.11. Procurement documents**

Languages in which the procurement documents are officially available: German, English

Address of the procurement documents: [https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19cb2d9e1a1-242fa56145b20d69](https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19cb2d9e1a1-242fa56145b20d69)

**5.1.12. Terms of procurement****Terms of submission:**

Electronic submission: Allowed

Address for submission: <https://www.tender24.de>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: German, English

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Allowed

Deadline for receipt of tenders: 06/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Duration during which the tender must remain valid: 25 Days

**Information that can be supplemented after the submission deadline:**

At the discretion of the buyer, all missing tenderer-related documents may be submitted later. Additional information: Für die Nachforderung gilt § 56 Abs. 2 VgV: DESY wird die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Unterlagen, die aus rechtlichen Gründen nicht nachgefordert werden dürfen, wird DESY nicht nachfordern.

**Terms of contract:**

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

**5.1.15. Techniques****Framework agreement:**

Framework agreement, without reopening of competition

Maximum number of participants: 1

**Information about the dynamic purchasing system:**

No dynamic purchase system

**5.1.16. Further information, mediation and review**

Mediation organisation: nicht vorhanden

Review organisation: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Organisation providing additional information about the procurement procedure: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH

Organisation providing more information on the review procedures: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Organisation receiving requests to participate: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-7001

Official name: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH

Registration number: DE 815117472

Postal address: Holzkoppel 4

Town: Schenefeld

Postcode: 22869

Country subdivision (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Country: Germany

Contact point: Procurement Group

Email: [xfel-procurement@xfel.eu](mailto:xfel-procurement@xfel.eu)

Telephone: +49 4089986006

Fax: +49 4089981905

Internet address: <https://www.xfel.eu>

#### **Roles of this organisation:**

Buyer

Organisation providing additional information about the procurement procedure

Organisation receiving requests to participate

### 8.1. ORG-7004

Official name: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registration number: t:022894990

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postcode: 53113

Country subdivision (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Country: Germany

Email: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 22894990

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de>

#### **Roles of this organisation:**

Review organisation

### 8.1. ORG-7005

Official name: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registration number: t :022894990

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postcode: 53113

Country subdivision (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Country: Germany

Email: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de>

**Roles of this organisation:**

Organisation providing more information on the review procedures

**8.1. ORG-7006**

Official name: nicht vorhanden

Registration number: DE 815117472

Town: Deutschland

Postcode: 22869

Country subdivision (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Country: Germany

Email: [xfel-procurement@xfel.eu](mailto:xfel-procurement@xfel.eu)

**Roles of this organisation:**

Mediation organisation

**8.1. ORG-7007**

Official name: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registration number: 0204:994-DOEVD-83

Town: Bonn

Postcode: 53119

Country subdivision (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Country: Germany

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telephone: +49228996100

**Roles of this organisation:**

TED eSender

## Notice information

---

Notice identifier/version: 975947ed-78cd-4bc4-8a47-c3468de7ca81 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 16

Notice dispatch date: 02/04/2026 15:41:16 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Languages in which this notice is officially available: German

Notice publication number: 235786-2026

OJ S issue number: 67/2026

Publication date: 07/04/2026